



---

OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

---

---

WELSH  
STATUTORY INSTRUMENTS

---

**2008 Rhif 17 (Cy.6) (C.1)**

**2008 No. 17 (W.6) (C.1)**

**PLANT A PHOBL IFANC,  
CYMRU**

**CHILDREN AND YOUNG  
PERSONS, WALES**

**GORCHYMYN DEDDF GOFAL  
PLANT 2006 (CYCHWYN  
RHIF 1) (CYMRU) 2008**

**THE CHILDCARE ACT 2006  
(COMMENCEMENT NO.1)  
(WALES) ORDER 2008**

**NODYN ESBONIADOL**

**EXPLANATORY NOTE**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)*

*(This note is not part of the Order)*

Hwn yw'r Gorchymyn Cychwyn cyntaf a wneir o dan Ddeddf Gofal Plant 2006 o ran Cymru.

This is the first Commencement Order made under the Childcare Act 2006 in relation to Wales.

Mae Erthygl 2 yn nodi darpariaethau Deddf Gofal Plant 2006 sy'n dod i rym ar 31 Ionawr 2008. Mae Erthygl 3 yn nodi darpariaethau Deddf Gofal Plant 2006 sy'n dod i rym ar 1 Ebrill 2008 i'r graddau a bennir ym mhob paragraff.

Article 2 sets out the provisions of the Childcare Act 2006 coming into force on 31 January 2008. Article 3 sets out the provisions of the Childcare Act 2006 coming into force on 1 April 2008 to the extent specified in each paragraph.

Mae Erthygl 2(a) yn dwyn i rym adrannau 22 i 29 (swyddogaethau cyffredinol awdurdodau lleol yng Nghymru). Mae Erthygl 2(b) yn dwyn i rym adran 30 (dehongli Rhan 2). Mae Erthygl 2(c) yn dwyn i rym adran 101 (darparu gwybodaeth am blant yng Nghymru). Mae Erthygl 2(ch) yn dwyn i rym adran 102 (datgymhwysiad ar gyfer cofrestru o dan Ddeddf Plant 1989), mewn perthynas â Chymru.

Article 2(a) brings sections 22 to 29 (general functions of local authorities in Wales) into force. Article 2(b) brings section 30 (interpretation of Part 2) into force. Article 2(c) brings section 101 (provision of information about children in Wales) into force. Article 2(d) brings section 102 (disqualification for registration under the Children Act 1989), in relation to Wales, into force.

Mae Erthygl 3(a) yn dwyn i rym adran 103(1) o Ddeddf Gofal Plant 2006, (i'r graddau y mae'n berthnasol i baragraff 28 o Atodlen 2 o Ddeddf Gofal Plant 2006). Mae Erthygl 3(b) yn dwyn i rym paragraff 28 o Atodlen 2 o Ddeddf Gofal Plant 2006.

Article 3(a) brings section 103(1) of the Childcare Act 2006, (to the extent that it relates to paragraph 28 of Schedule 2 of the Childcare Act 2006), into force. Article 3(b) brings paragraph 28 of Schedule 2 of the Childcare Act 2006 into force.

**2008 Rhif 17 (Cy.6) (C.1)**

**2008 No. 17 (W.6) (C.1)**

**PLANT A PHOBL IFANC,  
CYMRU**

**CHILDREN AND YOUNG  
PERSONS, WALES**

**GORCHYMYN DEDDF GOFAL  
PLANT 2006 (CYCHWYN  
RHIF 1) (CYMRU) 2008**

**THE CHILDCARE ACT 2006  
(COMMENCEMENT NO.1)  
(WALES) ORDER 2008**

*Wedi'i wneud*

*8 Ionawr 2008*

*Made*

*8 January 2008*

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan adran 109(2) o Ddeddf Gofal Plant 2006(1), ac a freiniwyd ynddynt hwy bellach(2), drwy hyn yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn:

The Welsh Ministers, in exercise of the powers conferred on the National Assembly for Wales by section 109(2) of the Childcare Act 2006(1), and now vested in them(2), make the following Order:

**Enwi, cymhwyso a dehongli**

1.-(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Deddf Gofal Plant 2006 (Cychwyn Rhif 1) (Cymru) 2008.

(2) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys o ran Cymru.

(3) Yn y Gorchymyn hwn ystyr "y Ddeddf" ("*the Act*") yw Deddf Gofal Plant 2006.

**Title, application and interpretation**

1.-(1) The title of this Order is the Childcare Act 2006 (Commencement No.1) (Wales) Order 2008.

(2) This Order applies in relation to Wales.

(3) In this Order "the Act" ("*y Ddeddf*") means the Childcare Act 2006.

**Cychwyn**

2. Mae darpariaethau canlynol y Ddeddf yn dod i rym ar 31 Ionawr 2008:-

- (a) Adranau 22 i 29, mewn perthynas â swyddogaethau cyffredinol Awdurdodau Lleol yng Nghymru;
- (b) Adran 30 (dehongli Rhan 2);
- (c) Adran 101 (darparu gwybodaeth am blant: Cymru);
- (ch) Adran 102 (datgymhwysiad ar gyfer cofrestru o dan Ddeddf Plant 1989).

**Commencement**

2. The following provisions of the Act come into force on 31 January 2008:-

- (a) Sections 22 to 29, in relation to the general functions of Local Authorities in Wales;
- (b) Section 30 (interpretation of Part 2);
- (c) Section 101 (provision of information about children: Wales);
- (d) Section 102 (disqualification for registration under the Children Act 1989).

---

(1) 2006 p.21.

(2) Yn rhinwedd paragraff 30 o Atodlen 11 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006.

---

(1) 2006 c.21.

(2) By virtue of paragraph 30 of Schedule 11 of the Government of Wales Act 2006.

3. Mae darpariaethau canlynol y Ddeddf yn dod i rym ar 1 Ebrill 2008:-
- (a) Adran 103(1) i'r graddau y mae'n berthnasol i ddarpariaethau paragraff 28 o Atodlen 2 y nodir yn Erthygl 3(b) isod;
  - (b) Paragraff 28 o Atodlen 2.

3. The following provisions of the Act come into force on 1 April 2008:-
- (a) Section 103(1) to the extent that it relates to the provisions of paragraph 28 of Schedule 2 specified in Article 3(b) below;
  - (b) Paragraph 28 of Schedule 2.

*Jane Hutt*

Y Gweinidog dros Blant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau, un o Weinidogion Cymru.

Minister for Children, Education, Lifelong Learning and Skills, one of the Welsh Ministers

8 Ionawr 2008

8 January 2008

---

OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

---

**2008 Rhif 17 (Cy.6) (C.1)**

**PLANT A PHOBL IFANC,  
CYMRU**

GORCHYMYN DEDDF GOFAL  
PLANT 2006 (CYCHWYN RHIF  
1) (CYMRU) 2008

---

WELSH  
STATUTORY INSTRUMENTS

---

**2008 No. 17 (W.6) (C.1)**

**CHILDREN AND YOUNG  
PERSONS, WALES**

THE CHILDCARE ACT 2006  
(COMMENCEMENT NO.1)  
(WALES) ORDER 2008

©© Hawlfraint y Goron 2008

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2008

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

**£3.00**

W237/02/08

ON